



 **Airlu**
EC INVERTER FAN



FAN COIL UNITS WITH TANGENTIAL FANS
FROM 1,13 kW TO 4,09 kW

VENTILCONVETTORI CON VENTILATORI
TANGENZIALI DA 1,13 kW A 4,09 kW

VENTILOCONVECTORES CON VENTILADORES
TANGENCIALES DE 1,13 kW A 4,09 kW

VENTILO-CONVECTEURS AVEC VENTILATEURS
TANGENTIELS DE 1,13 kW À 4,09 kW

INDEX

General description	4
Versions	4
Technical features	4
Loose accessories	6
Reference conditions	6
Technical data	8
Cooling capacity	10
Heating capacity	11
SXM/VH Dimensions	12
SXI/IF Dimensions	14
SXI/II Dimensions	15
Accessories	16-23
Programmable Wi-Fi thermostat	24-25
Wiring diagram and Legend	26-29

INDICE

Descrizione generale	4
Versioni	4
Caratteristiche costruttive	4
Accessori forniti separatamente	6
Condizioni di riferimento	6
Dati tecnici	8
Resa frigorifera	10
Rese in riscaldamento	11
Dimensioni SXM/VH	12
Dimensioni SXI/IF	14
Dimensioni SXI/II	15
Accessori	16-23
Cronotermostato Wi-Fi	24-25
Legenda e Schemi elettrici	26-29

ÍNDICE

Descripción general	5
Versións	5
Características de fabricación	5
Accesorios suministrados por separado	7
Condiciones de referencia	7
Datos técnicos	9
Rendimientos en refrigeración	10
Rendimientos en calefacción	11
Dimensiones SXM/VH	13
Dimensiones SXI/IF	14
Dimensiones SXI/II	15
Accesorios	16-23
Cronotermostato Wi-Fi	24-25
Leyenda y Esquemas eléctricos	26-29

INDEX

Description générale	5
Versions	5
Caractéristiques de construction	5
Accessoires fournis séparément	7
Conditions de référence	7
Données techniques	9
Rendements en refroidissement	10
Rendements en chauffage	11
Dimensions SXM/VH	13
Dimensions SXI/IF	14
Dimensions SXI/II	15
Accessoires	16-23
Chronothermostat Wi-Fi	24-25
Légende et Schémas électriques	26-29

GENERAL DESCRIPTION

Fan coil units with tangential fans for floor, ceiling or built-in installation. The range includes 4 models, covering cooling capacity from 1,13 kW to 4,09 kW.

VERSIONS:

- SXM/VH/EC - vertical unit with cabinet and EC Inverter fans, front inlet and vertical delivery
- SXI/IF/EC - built-in vertical unit with EC Inverter fans, front inlet and vertical delivery
- SXI/II/EC - built-in horizontal unit with EC Inverter fans, bottom inlet and horizontal delivery

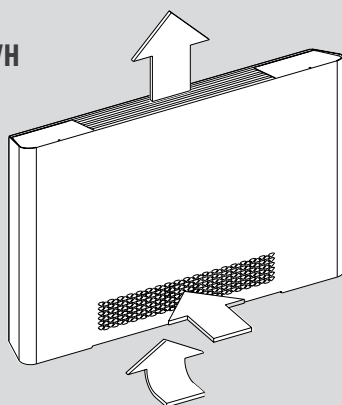
DESCRIZIONE GENERALE

Ventilconvettori con ventilatori tangenziali per installazione a pavimento, a soffitto o a incasso. La gamma comprende 4 modelli, che coprono potenze frigorifere da 1,13 kW a 4,09 kW.

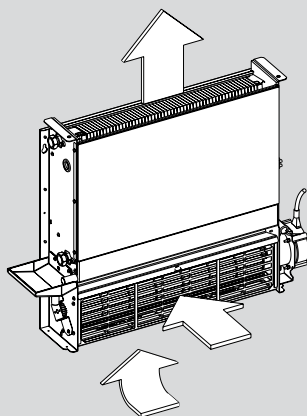
VERSIONI:

- SXM/VH/EC - unità verticale con mantello e ventilatori EC Inverter, ripresa frontale e mandata verticale
- SXI/IF/EC - unità verticale da incasso con ventilatori EC Inverter, ripresa frontale e mandata verticale
- SXI/II/EC - unità orizzontale da incasso con ventilatori EC Inverter, ripresa inferiore e mandata orizzontale

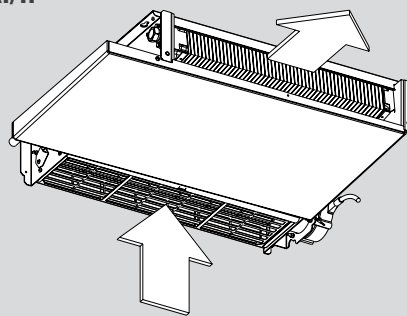
SXM/VH



SXI/IF



SXI/II



TECHNICAL FEATURES:

Cover cabinet.

Made of painted aluminum in standard white (similar to RAL 9003), the cover cabinet has a depth of only 13 cm. It is equipped with an air supply grille with fixed louvers and side doors that can be opened to access the internal control panel, both in gray (similar to RAL 7045).

Structure.

Load-bearing structure made of thick galvanised sheet metal with holes (slots) for wall mounting drilled directly on the frame and complete with internal thermal-acoustic insulation (class M1). Condensate drain pan with drain and thermal insulation (M1 class), equipped with condensate drain funnel with Ø 16 mm connection ending outside the shoulder of the unit (on the same side as the water connections).

Air filter.

Air filter easy to extract and clean by water, blowing or suction. It has a fine mesh structure, consisting of a polypropylene honeycomb net with an EU1 filtration grade.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE:

Mobile di copertura.

Realizzato in alluminio verniciato di colore standard bianco (simil RAL 9003), il mobile di copertura ha una profondità di soli 13 cm. È provvisto di griglia di mandata aria ad alette fisse e sportellini laterali apribili per accedere al quadro di comando interno, entrambi di colore grigio (simil RAL 7045).

Struttura.

Struttura portante in lamiera zincata di forte spessore con fori (asole) per il fissaggio a muro ricavati direttamente sulla struttura e completa di isolamento termoacustico interno (classe M1). Vaschetta raccogli condensa provvista di scarico ed isolamento termico (classe M1), dotata di imbuto raccogli condensa con attacco Ø 16 mm che termina all'esterno della spalla dell'unità (sullo stesso lato degli attacchi idraulici).

Filtro aria.

Filtro aria di facile estrazione e pulizia tramite acqua, soffiatura o aspirazione. Ha una struttura reticolare fine, costituita da una rete in polipropilene a nido d'ape con grado di filtrazione EU1.

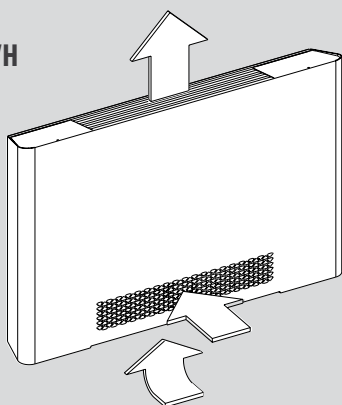
DESCRIPCIÓN GENERAL

Ventiloconvectores con ventiladores tangenciales para instalación en el suelo, en el techo o empotrable. La gama comprende 4 modelos, que cubren potencias frigoríficas de 1,13 kW a 4,09 kW.

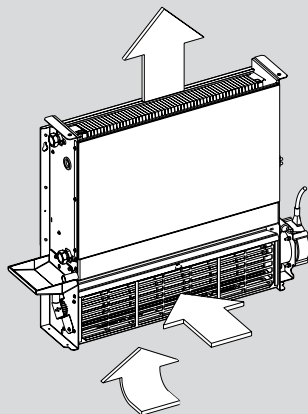
VERSIONES:

- SXM/VH/EC - unidad vertical con camisa y ventiladores EC Inverter, toma frontal y impulsión vertical
- SXI/IF/EC - unidad vertical empotrable con ventiladores EC Inverter, toma frontal y impulsión vertical
- SXI/II/EC - unidad horizontal empotrable con ventiladores EC Inverter, toma inferior y impulsión horizontal

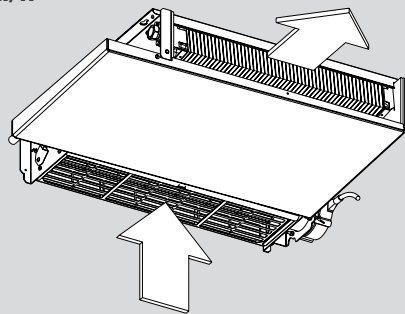
SXM/VH



SXI/IF



SXI/II



DESCRIPTION GÉNÉRALE

Ventilo-convecteurs avec ventilateurs tangentiels pour installation au sol, au plafond ou à encastré. La gamme est composée de 4 modèles, d'une puissance frigorifique de 1,13 kW jusqu'à 4,09 kW.

VERSIONS :

- SXM/VH/EC - unité verticale avec chemise et ventilateurs EC Inverter, reprise frontale et refoulement vertical
- SXI/IF/EC - unité verticale à encastré avec ventilateurs EC Inverter, reprise frontale et refoulement vertical
- SXI/II/EC - unité horizontale à encastrer avec ventilateurs EC Inverter, reprise inférieure et refoulement horizontal

CARACTERÍSTICAS DE FABRICACIÓN:

Mueble de cobertura.

Fabricado en aluminio pintado de color blanco estándar (similar a RAL 9003), el mueble de cobertura tiene una profundidad de solo 13 cm. Está equipado con una rejilla de suministro de aire con lamelas fijas y puertas laterales abatibles para acceder al cuadro de control interno, ambas de color gris (similar a RAL 7045).

Estructura.

Estructura portante de chapa galvanizada de gran espesor con orificios (ranuras) para la fijación en pared realizados directamente en la estructura y completa con aislamiento termoacústico interior (clase M1). Bandeja de recogida de condensados con desagüe y aislamiento térmico (clase M1), equipada con embudo de recogida de condensados con conexión de $\varnothing$ 16 mm que termina fuera del respaldo de la unidad (en el mismo lado que las conexiones hidráulicas).

Filtro de aire.

Filtro de aire de fácil extracción y limpieza mediante agua, soplado o aspiración. Tiene una estructura de malla fina hecha de una red de polipropileno en forma de panel con grado de filtración EU1.

CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION :

Meuble de couverture.

Réalisé en aluminium peint de couleur blanche standard (similaire au RAL 9003), le meuble de couverture a une profondeur de seulement 13 cm. Il est équipé d'une grille d'air à lamelles fixes et de portes latérales ouvrables pour accéder au panneau de commande interne, toutes deux de couleur grise (similaire au RAL 7045).

Structure.

Structure porteuse en tôle galvanisée de forte épaisseur avec des trous (fentes) pour la fixation au mur réalisés directement sur la structure et dotée d'une isolation thermo-acoustique interne (classe M1). Bac des condensats avec évacuation et isolation thermique (classe M1), équipé d'un entonnoir de récupération des condensats avec raccord de $\varnothing$ 16 mm se terminant à l'extérieur du montant de l'unité (du même côté que les raccords hydrauliques).

Filtre à air.

Filtre à air facilement extractible et nettoyable à l'eau, par soufflage ou aspiration. Il possède une structure en maille fine constituée d'un filet en polypropylène en nid d'abeille avec un degré de filtration EU1.

Heat exchange coil.

Consisting of copper pipes and aluminium fins, with connections equipped with an anti-twist system, manual air vent valves and manual water drainage valves. Tested at a pressure of 3000 kPa suitable for operation with water up to a maximum pressure of 1500 kPa.

Fan EC versions.

Tangential type directly coupled to an EC Inverter electric motor. Modulating regulation with 0÷10Vdc signal via controls available as accessories or via independent control systems.

Water connections.

Standard position on the left when looking at the appliance from the front.

Batteria di scambio termico.

Costituita da tubi di rame ed alette in alluminio, con attacchi dotati di sistema antitorsione, valvole di sfogo aria manuali e valvole di svuotamento acqua manuali. Collaudata alla pressione di 3000 kPa idonea per funzionamento con acqua fino alla pressione massima di 1500 kPa.

Ventilatore versioni EC.

Di tipo tangenziale direttamente accoppiato a un motore elettrico EC Inverter. Regolazione modulante con segnale 0÷10Vdc tramite i comandi disponibili come accessori o tramite sistemi di regolazione indipendenti.

Attacchi idraulici.

Posizione standard a sinistra guardando l'apparecchio frontalmente.

LOOSE ACCESSORIES:

- Z - Couple of feet (similar to RAL 7045 gray).
- MP1 - Condensate drain pump for vertical versions.
- MP2 - Condensate drain pump for horizontal versions.
- C1 - Auxiliary condensate drain pan for vertical versions.
- PM - Supply plenum.
- P9A - 90-degree intake plenum.
- V23 - 3-Way On/Off valves for 2-Pipe system.
- V23M - 3-Way modulating valves for 2-Pipe system.
- V25 - 3-Way On/Off valves with 2 shut-off (ball) for 2-Pipe system.
- V25M - 3-Way modulating valves with 2 shut-off (ball) for 2-Pipe system.
- V22 - 2-Way On/Off valves for 2-Pipe system.
- V22M - 2-Way modulating valves for 2-Pipe system.
- V26 - 2-Way On/Off valves with 2 shut-off (ball) for 2-Pipe system.
- V26M - 2-Way modulating valves with 2 shut-off (ball) for 2-Pipe system.
- FTN - Sub-frame for IF version.
- PHN - Aesthetic panel for FTN.
- DRH2 - Wall mounted configurable electronic control panel.
- DBH4 - On board configurable electronic control panel.
- SRH1 - Wall mounted Wi-Fi configurable electronic control panel.
- SBH1 - On board Wi-Fi configurable electronic control panel.
- SNW4 - Water temperature probe.
- TMB3 - Minimum hot water temperature thermostat 32 °C.
- TMB4 - Minimum hot water temperature thermostat 42 °C.

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE:

- Z - Coppia piedini (simil RAL 7045 grigio).
- MP1 - Pompa scarico condensa per versioni verticali.
- MP2 - Pompa scarico condensa per versioni orizzontali.
- C1 - Vaschetta ausiliaria raccogli condensa per versioni verticali.
- PM - Plenum di mandata.
- P9A - Plenum di ripresa a 90 gradi.
- V23 - Valvole a 3 vie On/Off per impianto a 2 tubi.
- V23M - Valvole a 3 vie modulanti per impianto a 2 tubi.
- V25 - Valvole a 3 vie On/Off con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi.
- V25M - Valvole a 3 vie modulanti con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi.
- V22 - Valvole a 2 vie On/Off per impianto a 2 tubi.
- V22M - Valvole a 2 vie modulanti per impianto a 2 tubi.
- V26 - Valvole a 2 vie On/Off con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi.
- V26M - Valvole a 2 vie modulanti con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi.
- FTN - Falso telaio per versione IF.
- PHN - Pannello estetico per FTN.
- DRH2 - Pannello di controllo elettronico configurabile a parete.
- DBH4 - Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina.
- SRH1 - Pannello di controllo elettronico configurabile Wi-Fi a parete.
- SBH1 - Pannello di controllo elettronico configurabile Wi-Fi a bordo macchina.
- SNW4 - Sonda temperatura acqua.
- TMB3 - Termostato di minima temperatura acqua calda 32 °C.
- TMB4 - Termostato di minima temperatura acqua calda 42 °C.

REFERENCE CONDITIONS:

All technical data, indicated on page 8 refer to the following unit operating conditions:

- cooling:
 - inlet water temperature 7 °C
 - outlet water temperature 12 °C
 - ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b.
- heating:
 - inlet water temperature 45 °C
 - outlet water temperature 40 °C
 - ambient air temperature 20 °C d.b.
- sound pressure:

measured at 1 m from the unit and with reverberation time of 0,5 s.

The power supply is 230V/1Ph/50-60Hz.

CONDIZIONI DI RIFERIMENTO:

I dati tecnici indicati a pagina 8 si riferiscono alle seguenti condizioni di funzionamento:

- in raffreddamento:
 - temperatura ingresso acqua 7 °C
 - temperatura uscita acqua 12 °C
 - temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u.
- in riscaldamento:
 - temperatura ingresso acqua 45 °C
 - temperatura uscita acqua 40 °C
 - temperatura aria ambiente 20 °C b.s.
- pressione sonora:

rilevata a 1 m di distanza dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s.

L'alimentazione elettrica di potenza è 230V/1Ph/50-60Hz.

Batería de intercambio térmico.

Constituida por tubos de cobre y aletas de aluminio, con conexiones equipadas con un sistema antitorción, válvulas manuales de purga de aire y válvulas manuales de vaciado de agua. Probada a una presión de 3000 kPa apta para funcionar con agua hasta una presión máxima de 1500 kPa.

Ventilador versiones EC.

De tipo tangenciales acoplado directamente a un motor eléctrico EC Inverter. Regulación modulante con señal 0÷10Vcc mediante mandos disponibles como accesorios o mediante sistemas de regulación independientes.

Conexiones hidráulicas.

Posición estándar a la izquierda cuando se mira el aparato de frente.

Batterie d'échange thermique.

Composée de tuyaux en cuivre et d'ailettes en aluminium, avec des raccords équipés d'un système anti-torsion, de vannes manuelles de purge d'air et de vannes manuelles de vidage de l'eau. Testée à une pression de 3000 kPa, elle peut être utilisée avec de l'eau jusqu'à une pression maximale de 1500 kPa.

Ventilateur versions EC.

De type tangentiels directement couplé à un moteur électrique EC Inverter. Régulation modulante avec un signal 0÷10Vcc par les commandes disponibles comme accessoires ou par des systèmes de régulation indépendants.

Raccords hydrauliques.

Position standard à gauche lorsque l'on regarde l'appareil de face.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS POR SEPARADO:

- Z - Par de pies (similar a RAL 7045 gris).
- MP1 - Bomba desagüe condensados para versiones verticales.
- MP2 - Bomba desagüe condensados para versiones horizontales.
- C1 - Bandeja auxiliar recoge condensados para versiones verticales.
- PM - Plénium de impulsión.
- P9A - Plénium de toma de 90 grados.
- V23 - Válvulas de 3 vías On/Off para instalación de 2 tubos.
- V23M - Válvulas de 3 vías modulantes para instalación de 2 tubos.
- V25 - Válvulas de 3 vías On/Off con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos.
- V25M - Válvulas de 3 vías modulantes con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos.
- V22 - Válvulas de 2 vías On/Off para instalación de 2 tubos.
- V22M - Válvulas de 2 vías modulantes para instalación de 2 tubos.
- V26 - Válvulas de 2 vías On/Off con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos.
- V26M - Válvulas de 2 vías modulantes con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos.
- FTN - Bastidor falso para la versión IF.
- PHN - Panel decorativo para FTN.
- DRH2 - Panel de control electrónico configurable de pared.
- DBH4 - Panel de control electrónico configurable a bordo de la máquina.
- SRH1 - Panel de control electrónico Wi-Fi configurable de pared.
- SBH1 - Panel de control electrónico Wi-Fi configurable a bordo de la máquina.
- SNW4 - Sonda de temperatura de agua.
- TMB3 - Termostato de temperatura mínima del agua caliente 32 °C.
- TMB4 - Termostato de temperatura mínima del agua caliente 42 °C.

ACCESSOIRES FOURNIS SÉPARÉMENT :

- Z - Couple de pieds (similaire au RAL 7045 grise).
- MP1 - Pompe de drainage de la condensation pour versions verticales.
- MP2 - Pompe de drainage de la condensation pour versions horizontales.
- C1 - Bac auxiliaire des condensats pour versions verticales.
- PM - Plénium de refoulement.
- P9A - Plénium de reprise à 90 degrés.
- V23 - Vannes à 3 voies On/Off pour installation à 2 tuyaux.
- V23M - Vannes à 3 voies modulantes pour installation à 2 tuyaux.
- V25 - Vannes à 3 voies On/Off avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux.
- V25M - Vannes à 3 voies modulantes avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux.
- V22 - Vannes à 2 voies On/Off pour installation à 2 tuyaux.
- V22M - Vannes à 2 voies modulantes pour installation à 2 tuyaux.
- V26 - Vannes à 2 voies On/Off avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux.
- V26M - Vannes à 2 voies modulantes avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux.
- FTN - Faux châssis pour version IF.
- PHN - Panneau décoratif pour FTN.
- DRH2 - Tableau de contrôle électronique configurable mural.
- DBH4 - Tableau de contrôle électronique configurable à bord.
- SRH1 - Tableau de contrôle électronique Wi-Fi configurable mural.
- SBH1 - Tableau de contrôle électronique Wi-Fi configurable à bord.
- SNW4 - Sonde de température de l'eau.
- TMB3 - Thermostat de température minimale de l'eau chaude 32 °C.
- TMB4 - Thermostat de température minimale de l'eau chaude 42 °C.

CONDICIONES DE REFERENCIA:

Los datos técnicos, indicados en la página 9 se refieren a las siguientes condiciones de funcionamiento:

- en enfriamiento:
 - temperatura de entrada del agua 7 °C
 - temperatura de salida del agua 12 °C
 - temperatura del aire ambiente 27 °C b.s./19 °C b.h.
- en calefacción:
 - temperatura de entrada del agua 45 °C
 - temperatura de salida del agua fría 40 °C
 - temperatura del aire ambiente 20 °C b.s.
- presión sonora:

detectada a la distancia de 1 m de la unidad y tiempo de reverbero 0,5 s.

La alimentación eléctrica de potencia es de 230V/1Ph/50-60Hz.

CONDITIONS DE RÉFÉRENCE :

Les données techniques, indiquées à la page 9 se réfèrent aux conditions de fonctionnement suivantes :

- en refroidissement :
 - température d'entrée de l'eau 7 °C
 - température de sortie de l'eau 12 °C
 - température de l'air ambiant 27 °C b.s. / 19 °C b.h.
- en chauffage :
 - température d'entrée de l'eau 45 °C
 - température de sortie de l'eau 40 °C
 - température de l'air ambiant 20 °C b.s.
- pression sonore :

mesurée à une distance d'un 1 m de l'unité avec un temps de réverbération de 0,5 s.

L'alimentation électrique de puissance est de 230V/1Ph/50-60Hz.

TECHNICAL DATA

DATI TECNICI

MODEL		113	223	333	443	MODELLO
Cooling:						Raffreddamento:
Total cooling capacity (1)	kW	1,13	2,27	3,25	4,09	Resa frigorifera totale (1)
Sensible cooling capacity (1)	kW	0,85	1,68	2,40	2,96	Resa frigorifera sensibile (1)
Water flow (1)	l/h	194	389	558	702	Portata acqua (1)
Pressure drop (1)	kPa	21,5	15,2	15,0	27,5	Perdite di carico (1)
Heating:						Riscaldamento:
Heating capacity (1)	kW	1,25	2,37	3,42	4,30	Resa termica (1)
Water flow (1)	l/h	218	413	595	748	Portata acqua (1)
Pressure drop (1)	kPa	21,0	14,3	13,7	24,1	Perdite di carico (1)
Water volume	dm ³	0,60	1,10	1,58	2,07	Contenuto acqua
Rows	n°	3R	3R	3R	3R	Ranghi
Water connections	"G	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	Attacchi idraulici
Drain pipe	mm	16	16	16	16	Scarico condensa
Air flow:						Portata aria:
Max.	m ³ /h	195	352	514	620	Max.
Min	m ³ /h	52	94	132	174	Min.
Electrical characteristics:						Caratteristiche elettriche:
Power supply	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->				Alimentazione
Max. absorbed power in operation	kW	0,014	0,020	0,023	0,027	Potenza assorbita massima in funzionamento
Nominal absorbed power	kW	<----- 0,033 ----->				Potenza assorbita nominale
Sound pressure (1):						Pressione sonora (1):
Max.	dB(A)	42	44	45	46	Max.
Min.	dB(A)	22	23	24	26	Min.
Weights:						Pesi:
Transport weight SXM	kg	18	22	26	30	Peso di trasporto SXM
Operating weight SXM	kg	16	20	23	27	Peso in esercizio SXM
Transport weight SXI	kg	13	15	19	21	Peso di trasporto SXI
Operating weight SXI	kg	11	13	16	18	Peso in esercizio SXI

(1) Reference conditions at page 6.
Maximum operating pressure 1500 kPa.
Maximum inlet water temperature 90 °C.
Inhibited ethylene glycol can be added to the water.

(1) Condizioni di riferimento a pagina 6.
Pressione massima di esercizio 1500 kPa.
Temperatura massima acqua in ingresso 90 °C.
L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito.

DATOS TÉCNICOS

DONNÉES TECHNIQUES

MODELO		113	223	333	443	MODÈLE
Refrigeración:						Refroidissement :
Potencia frigorífica total (1)	kW	1,13	2,27	3,25	4,09	Puissance frigorifique totale (1)
Potencia frigorífica sensible (1)	kW	0,85	1,68	2,40	2,96	Puissance frigorifique sensible (1)
Caudal de agua (1)	l/h	194	389	558	702	Débit d'eau (1)
Pérdidas de carga (1)	kPa	21,5	15,2	15,0	27,5	Pertes de charge (1)
Calefacción:						Chauffage :
Potencia térmica (1)	kW	1,25	2,37	3,42	4,30	Puissance thermique (1)
Caudal de agua (1)	l/h	218	413	595	748	Débit d'eau (1)
Pérdidas de carga (1)	kPa	21,0	14,3	13,7	24,1	Pertes de charge (1)
Contenido de agua	dm ³	0,60	1,10	1,58	2,07	Contenu d'eau
Filas	n°	3R	3R	3R	3R	Rangs
Conexiones hidráulicas	"G	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F	Raccords hydrauliques
Desague condensados	mm	16	16	16	16	Drainage condensation
Caudal de aire:						Débit d'air :
Max.	m ³ /h	195	352	514	620	Max.
Min.	m ³ /h	52	94	132	174	Min.
Características eléctricas:						Caractéristiques électriques :
Alimentación	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 - 60 ----->				Alimentation
Potencia máx. absorbida en funcionamiento	kW	0,014	0,020	0,023	0,027	Puissance absorbée max. en fonctionnement
Potencia nominal absorbida	kW	<----- 0,033 ----->				Puissance nominale absorbée
Presión sonora (1):						Pression sonore (1) :
Max.	dB(A)	42	44	45	46	Max.
Min.	dB(A)	22	23	24	26	Min.
Pesos:						Poids :
Peso de transporte SXM	kg	18	22	26	30	Poids de transport SXM
Peso de funcionamiento SXM	kg	16	20	23	27	Poids en fonctionnement SXM
Peso de transporte SXI	kg	13	15	19	21	Poids de transport SXI
Peso de funcionamiento SXI	kg	11	13	16	18	Poids en fonctionnement SXI

(1) Condiciones de referencia en la página 7.
 Presión máxima de funcionamiento 1500 kPa.
 Temperatura máxima del agua en entrada 90 °C.
 El agua puede tener etilenglicol inhibido.

(1) Conditions de référence à la page 7.
 Pression maximale d'exercice 1500 kPa.
 Température maximale de l'eau entrée 90 °C.
 Etylène glycol peut être mélangé à l'eau.

COOLING CAPACITIES RENDIMIENTOS EN REFRIGERACIÓN

RESE IN RAFFREDDAMENTO RENDEMENTS EN REFROIDISSEMENT

MOD.	Qa [m³/h]	T.w.in. [°C]	T.a. in 24 [°C] b.s., 17 [°C] b.u.			T.a. in 27 [°C] b.s., 19 [°C] b.u.			T.a. in 30 [°C] b.s., 22 [°C] b.u.		
			R.F.T. [kW]	R.F.S. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	R.F.S. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	R.F.S. [kW]	T.a. out [°C]
113	195	5	1,07	0,81	8,6	1,35	0,91	9,5	1,66	1,02	10,1
		6	0,99	0,77	9,4	1,27	0,87	10,3	1,58	0,98	10,9
		7	0,90	0,73	10,2	1,13	0,85	10,6	1,48	0,93	11,8
		8	0,81	0,69	10,9	1,11	0,79	11,7	1,41	0,90	12,5
		9	0,71	0,65	11,6	1,01	0,75	12,5	1,32	0,86	13,3
		10	0,62	0,61	12,4	0,92	0,72	13,2	1,23	0,82	14,1
223	352	5	2,14	1,61	8,3	2,71	1,82	9,0	3,32	2,02	9,7
		6	1,97	1,52	9,1	2,55	1,74	9,8	3,16	1,94	10,5
		7	1,81	1,44	9,9	2,27	1,68	10,4	2,99	1,85	11,4
		8	1,62	1,36	10,7	2,20	1,57	11,4	2,82	1,77	12,2
		9	1,44	1,28	11,5	2,03	1,49	12,2	2,65	1,70	12,9
		10	1,24	1,21	12,2	1,85	1,41	13,0	2,46	1,62	13,8
333	514	5	3,07	2,29	8,2	3,89	2,60	8,9	4,74	2,88	9,6
		6	2,83	2,17	9,1	3,65	2,48	9,7	4,51	2,76	10,5
		7	2,58	2,06	9,9	3,25	2,40	10,3	4,27	2,65	11,3
		8	2,32	1,94	10,7	3,16	2,24	11,4	4,03	2,53	12,1
		9	2,04	1,83	11,4	2,91	2,13	12,2	3,78	2,42	12,9
		10	1,78	1,72	12,2	2,63	2,02	12,9	3,52	2,31	13,7
443	620	5	3,86	2,82	7,9	4,88	3,20	8,5	5,93	3,56	9,2
		6	3,57	2,68	8,7	4,59	3,06	9,3	5,65	3,42	10,0
		7	3,26	2,54	9,5	4,09	2,96	9,9	5,37	3,27	10,8
		8	2,96	2,39	10,3	3,99	2,77	11,0	5,07	3,13	11,7
		9	2,63	2,25	11,2	3,67	2,63	11,8	4,76	2,99	12,5
		10	2,27	2,12	11,9	3,34	2,49	12,6	4,44	2,85	13,3

CORRECTION FACTORS / FATTORI CORRETTIVI / FACTORES DE CORRECCIÓN / FACTEURS DE CORRECTION

MOD.	113	223	333	443
Speed / Velocità / Velocidad / Vitesse				
1	0,22	0,22	0,21	0,22
2	0,32	0,32	0,30	0,33
3	0,42	0,41	0,40	0,42
4	0,50	0,51	0,50	0,52
5	0,58	0,56	0,55	0,57
6	0,68	0,67	0,66	0,61
7	0,77	0,71	0,74	0,69
8	0,84	0,84	0,83	0,82
9	0,92	0,92	0,87	0,91
10	1,00	1,00	1,00	1,00

MIN

MED

MAX

Qa	Air flow	Portata aria	Caudal de aire	Débit d'air
T.w.in	Inlet water temperature (Δt in/out = 5 K)	Temperatura ingresso acqua (Δt in/out = 5 K)	Temperatura de entrada del agua (Δt in/out = 5 K)	Température d'entrée de l'eau (Δt in/out = 5 K)
T.a.in	Inlet air temperature	Temperatura aria in ingresso	Temperatura del aire en entrada	Température d'entrée de l'air
R.F.T.	Total cooling capacity	Resa frigorifera totale	Potencia frigorífica total	Puissance frigorifique totale
R.F.S.	Sensible cooling capacity	Resa frigorifera sensibile	Potencia frigorífica sensible	Puissance frigorifique sensible
T.a.out	Outlet air temperature	Temperatura aria in uscita	Temperatura del aire en salida	Température de sortie de l'air

HEATING CAPACITIES RENDIMENTOS EN CALEFACCIÓN

RESE IN RISCALDAMENTO RENDEMENTS EN CHAUFFAGE

MOD.	Qa [m³/h]	T.w.in. [°C]	T.a. in 15 [°C]		T.a. in 20 [°C]		T.a. in 22 [°C]	
			R.T. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	T.a. out [°C]	R.F.T. [kW]	T.a. out [°C]
113	195	35/30	1,01	32,8	0,72	33,0	0,61	33,1
		40/35	1,28	37,7	0,99	38,0	0,88	38,0
		45/40	1,55	42,4	1,25	42,7	1,14	42,8
		50/45	1,82	47,1	1,52	47,4	1,40	47,6
223	352	35/30	1,90	33,0	1,37	33,2	1,15	33,3
		40/35	2,41	37,9	1,87	38,1	1,66	38,2
		45/40	2,91	42,7	2,37	43,0	2,16	43,1
		50/45	3,42	47,5	2,86	47,8	2,65	47,9
333	514	35/30	2,74	33,1	1,97	33,3	1,66	33,3
		40/35	3,47	37,9	2,69	38,2	2,39	38,2
		45/40	4,20	42,7	3,42	43,0	3,10	43,1
		50/45	4,93	47,5	4,13	47,9	3,82	48,0
443	620	35/30	3,45	33,4	2,49	33,5	2,11	33,6
		40/35	4,37	38,2	3,39	38,4	3,01	38,5
		45/40	5,28	43,1	4,30	43,3	3,91	43,4
		50/45	6,19	47,9	5,19	48,2	4,80	48,3

CORRECTION FACTORS / FATTORI CORRETTIVI / FACTORES DE CORRECCIÓN / FACTEURS DE CORRECTION

MOD.	113	223	333	443
Speed / Velocità / Velocidad / Vitesse				
1	0,20	0,19	0,19	0,20
2	0,30	0,29	0,27	0,30
3	0,39	0,38	0,37	0,39
4	0,48	0,47	0,46	0,49
5	0,54	0,53	0,52	0,55
6	0,66	0,65	0,64	0,59
7	0,76	0,70	0,73	0,67
8	0,83	0,83	0,82	0,81
9	0,92	0,92	0,86	0,90
10	1,00	1,00	1,00	1,00

MIN

MED

MAX

Qa	Air flow	Portata aria	Caudal de aire	Débit d'air
T.w.in	Inlet water temperature (Δt in/out = 5 K)	Temperatura ingresso acqua (Δt in/out = 5 K)	Temperatura de entrada del agua (Δt in/out = 5 K)	Température d'entrée de l'eau (Δt in/out = 5 K)
T.a.in	Inlet air temperature	Temperatura aria in ingresso	Temperatura del aire en entrada	Température d'entrée de l'air
R.T.	Heating capacity	Resa termica	Potencia térmica	Puissance thermique
T.a. out	Outlet air temperature	Temperatura aria in uscita	Temperatura del aire en salida	Température de sortie de l'air

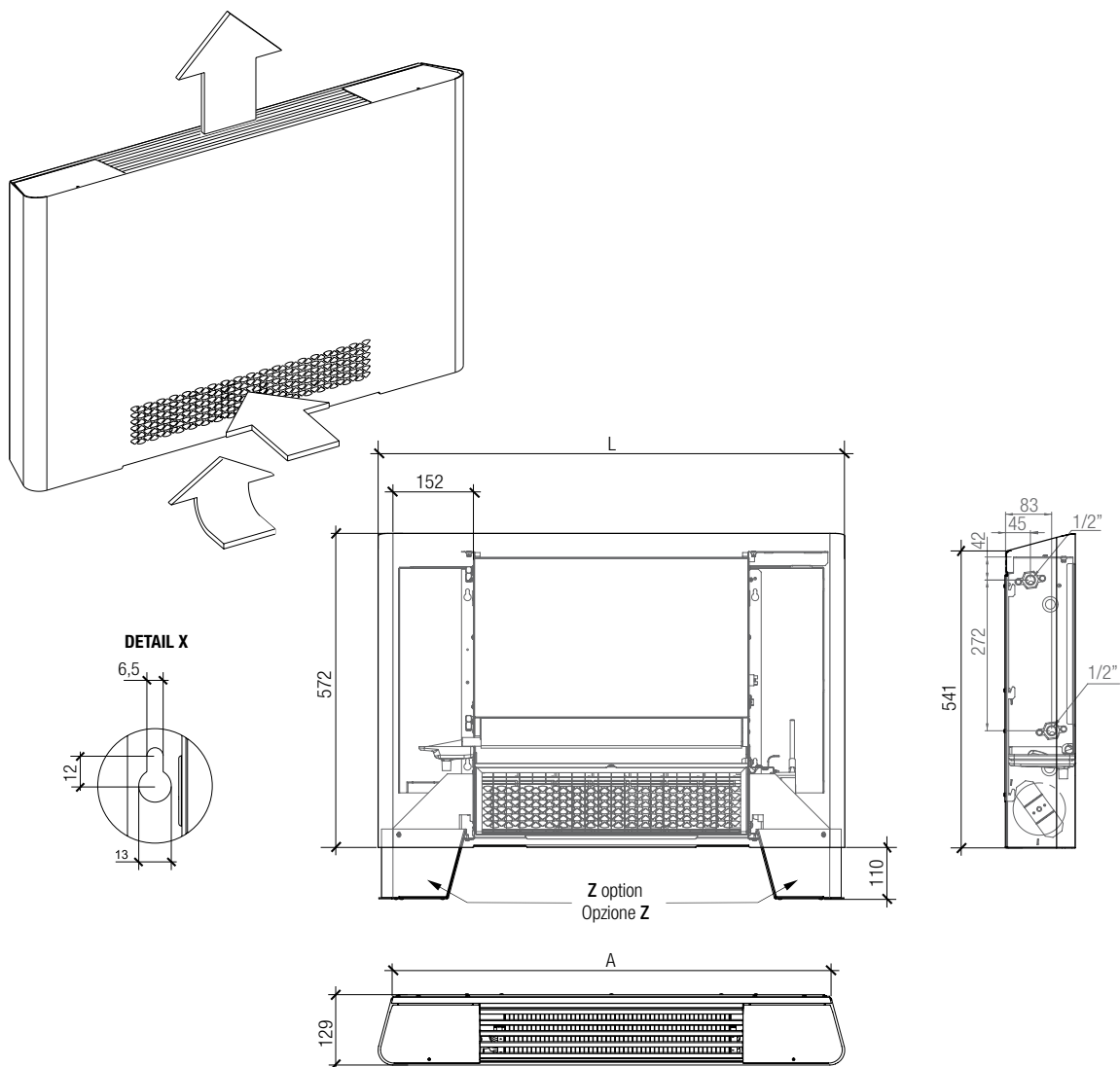
DIMENSIONS

SXM VERSIONS

DIMENSIONI D'INGOMBRO

VERSIONI SXM

VH



DIMENSIONS / DIMENSIONI					
MOD.		113	223	333	443
L	mm	650	850	1050	1250
A	mm	600	800	1000	1200
MOTORS / MOTORI					
	n°	1	1	1	1
FANS / VENTILATORI					
	n°	1	1	1	1
OPERATING WEIGHT / PESO IN FUNZIONAMENTO					
VH	kg	16	20	23	27

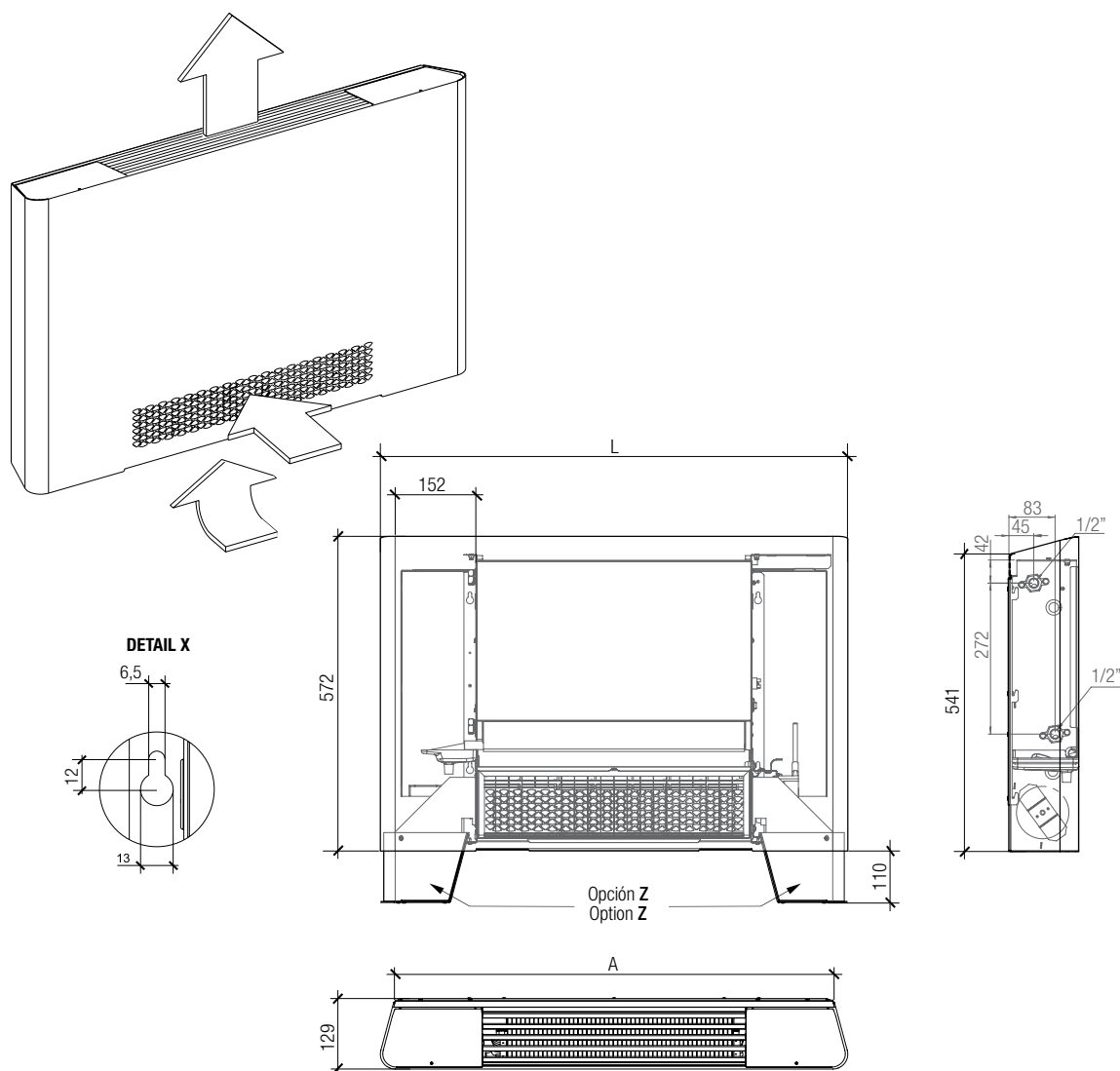
DIMENSIONES TOTALES

VERSIONES SXM

DIMENSIONS

VERSIONS SXM

VH



DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.

		113	223	333	443
L	mm	650	850	1050	1250
A	mm	600	800	1000	1200

MOTORES / MOTEURS

n°	1	1	1	1
----	---	---	---	---

VENTILADORES / VENTILATEURS

n°	1	1	1	1
----	---	---	---	---

PESO EN FUNCIONAMIENTO / POIDS EN FONCTIONNEMENT

VH	kg	16	20	23	27
----	----	----	----	----	----

DIMENSIONS

SXI VERSIONS

DIMENSIONES TOTALES

VERSIONES SXI

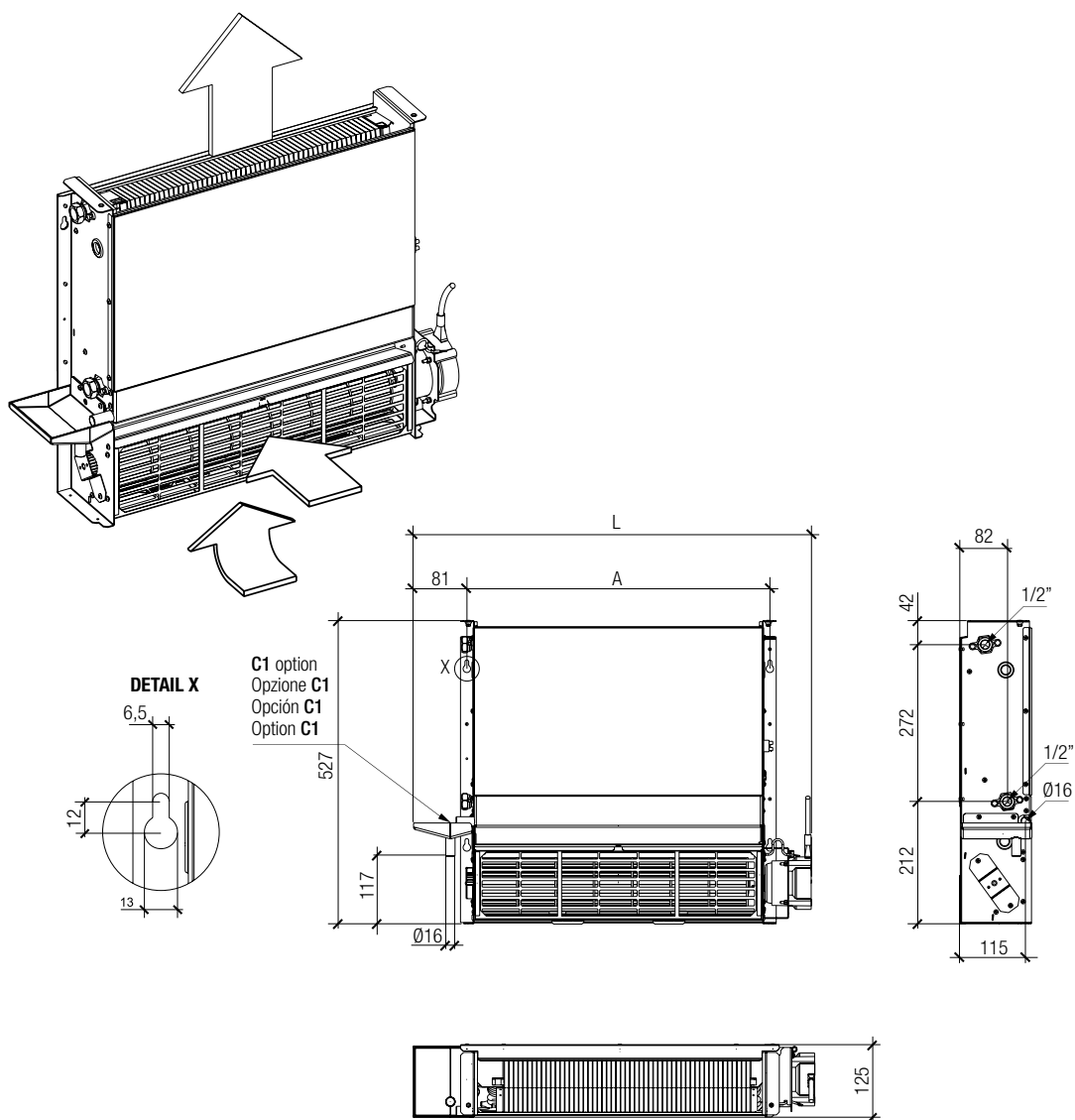
DIMENSIONI D'INGOMBRO

VERSIONI SXI

DIMENSIONS

VERSIONS SXI

IF



DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

MOD.		113	223	333	443
L	mm	520	720	920	1120
A	mm	326	526	726	926

MOTORS / MOTORI / MOTORES / MOTEURS

n°	1	1	1	1
----	---	---	---	---

FANS / VENTILATORI / VENTILADORES / VENTILATEURS

n°	1	1	1	1
----	---	---	---	---

OPERATING WEIGHT / PESO IN FUNZIONAMENTO / PESO EN FUNCIONAMIENTO / POIDS EN FONCTIONNEMENT

IF	kg	11	13	16	18
----	----	----	----	----	----

DIMENSIONS

SXI VERSIONS

DIMENSIONES TOTALES

VERSIÓNES SXI

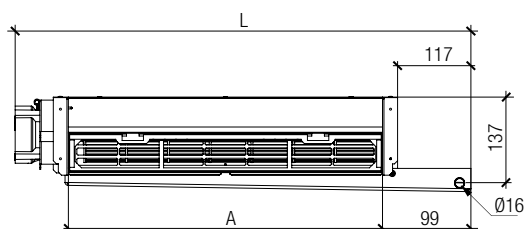
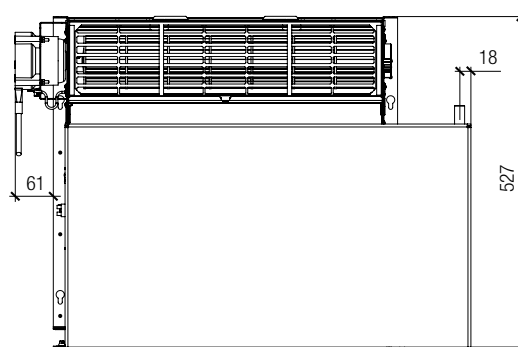
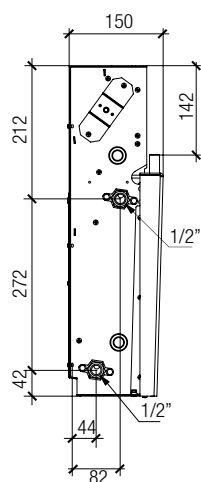
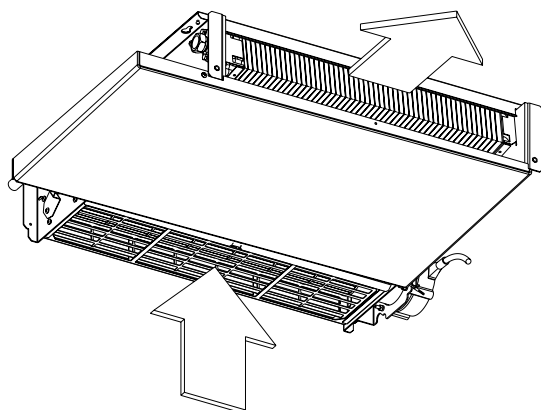
DIMENSIONI D'INGOMBRO

VERSIONI SXI

DIMENSIONS

VERSIONS SXI

II

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS
MOD.

		113	223	333	443
L	mm	525	725	925	1125
A	mm	300	500	700	900

MOTORS / MOTORI / MOTORES / MOTEURS

n°	1	1	1	1
----	---	---	---	---

FANS / VENTILATORI / VENTILADORES / VENTILATEURS

n°	1	1	1	1
----	---	---	---	---

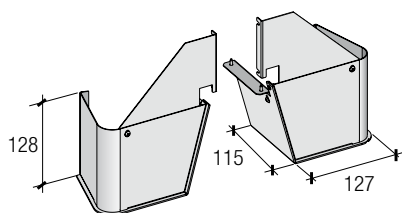
OPERATING WEIGHT / PESO IN FUNZIONAMENTO / PESO EN FUNCIONAMIENTO / POIDS EN FONCTIONNEMENT

II	kg	11	13	16	18
----	----	----	----	----	----

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

Z COUPLE OF FEET/ COPPIA PIEDINI PAR DE PIES / COUPLE DE PIEDS



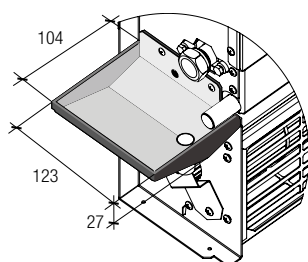
They are used to support the fan coil unit whenever wall fixing is impossible and aesthetically to cover the water and electrical connections coming from the floor; feet made with pre-painted metal sheet.

La loro funzione è quella di sostenere il ventilconvettore qualora sia impossibile il fissaggio a parete e, dal punto di vista estetico, di ricoprire le connessioni idrauliche ed elettriche provenienti dal pavimento; i piedini sono in lamiera preverniciata.

Su función es sostener el ventiloconvector si es imposible fijarlo a la pared y, desde el punto de vista estético, cubrir las conexiones hidráulicas y eléctricas provenientes del suelo; los pies son de chapa prepintada.

Leur utilisation est celle de soutenir le ventilo-convecteur au cas où le fixage mural est impossible et pour un point de vue esthétique pour recouvrir les connexions hydrauliques et électriques qui proviennent du sol; pieds en tôle pré-peinte.

C1 AUXILIARY CONDENSATE DRAIN PAN FOR VERTICAL VERSIONS / VASCHETTA AUSILIARIA RACCOGLI CONDENSA PER VERSIONI VERTICALI BANDEJA AUXILIAR RECOGE CONDENSADOS PARA VERSIONES VERTICALES / BAC AUXILIAIRE DES CONDENSATS POUR VERSIONS VERTICALES



Auxiliary condensate drain pan made of stainless steel. Suitable to collect 2 and/or 3-Way valve condensate.

Vaschetta ausiliaria raccogli condensa in acciaio INOX. Adatta per raccogliere la condensa della valvola 2 e/o 3 vie.

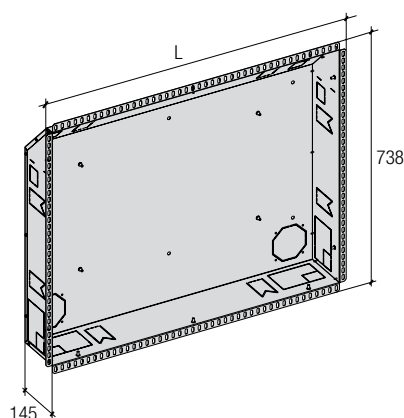
Bandeja auxiliar de recogida de condensados fabricada en acero inoxidable. Adecuada para recoger el condensado de la válvula de 2 y/o 3 vías.

Bac auxiliaire des condensats en acier inoxydable. Convient pour collecter le condensat de la vanne à 2 et/ou 3 voies.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

FTN SUB-FRAME FOR IF VERSION / FALSO TELAIO PER VERSIONE IF BASTIDOR FALSO PARA LA VERSIÓN IF / FAUX CHÂSSIS POUR VERSION IF



Galvanized sheet metal false frame for on-site preparation, equipped with an air conveyor to improve the direction of the supply airflow.

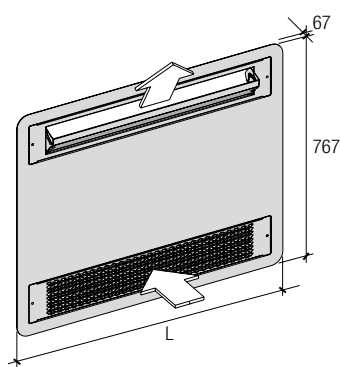
Falso telaio in lamiera zincata per predisposizione in cantiere, dotato di convogliatore dell'aria per migliorare l'indirizzamento del flusso in mandata.

Falso bastidor de chapa galvanizada para la preparación en obra, equipado con un conducto de aire para mejorar la dirección del flujo de aire de impulsión.

Faux châssis en tôle galvanisée pour la préparation sur site, équipé d'un convoyeur d'air pour améliorer l'orientation du flux d'air en soufflage.

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS	MOD.	113	223	333	443
L	mm	688	888	1088	1288

PHN AESTHETIC PANEL FOR FTN / PANNELLO ESTETICO PER FTN PANEL DECORATIVO PARA FTN / PANNEAU DÉCORATIF POUR FTN



White plastic-coated sheet metal panel (similar to RAL 9003) with a metal air delivery deflector. Applicable to the FTN option (false frame for built-in version).

Pannello in lamiera plastificata bianca (simil RAL 9003) con deflettore mandata aria. Applicabile all'opzione FTN (falso telaio per versione incasso).

Panel de chapa plastificada blanca (similar a RAL 9003) con deflector de suministro de aire. Aplicable a la opción FTN (marco falso para versión empotrada).

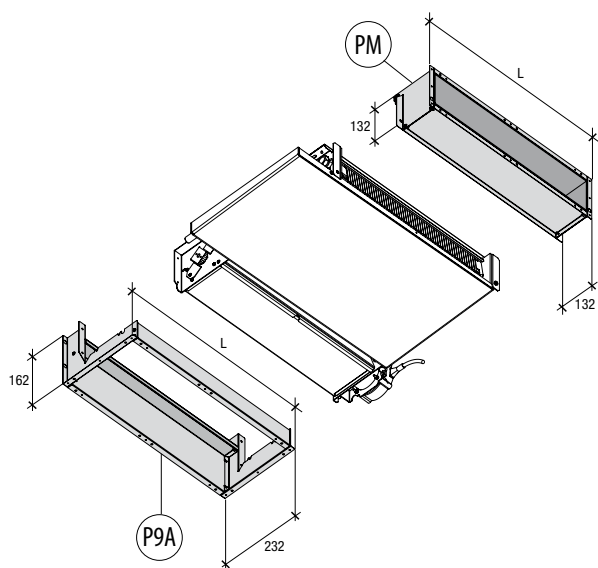
Panneau en tôle plastifiée blanche (similaire au RAL 9003) avec déflecteur d'air. Applicable à l'option FTN (faux cadre pour version encastrée).

DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS	MOD.	113	223	333	443
L	mm	722	922	1122	1322

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

- PM** SUPPLY PLENUM / PLENUM DI MANDATA
PLÉNUM DE IMPULSION / PLÉNUM DE REFOULEMENT
- P9A** 90-DEGREE INTAKE PLENUM / PLENUM DI RIPRESA A 90 GRADI
PLÉNUM DE TOMA DE 90 GRADOS / PLÉNUM DE REPRISE À 90 DEGRÉS



PM

Supply plenum. Straight section in galvanised sheet metal insulated internally, it is used to duct the supply air of horizontal built-in units.

Plenum di mandata. Sezione dritta in lamiera zincata isolata internamente, viene impegnato per convogliare l'aria di mandata delle unità ad incasso orizzontali.

Plénum de impulsion. Section recte de chapa galvanizada aislada interiormente, se utiliza para canalizar el aire de impulsión de las unidades empotradas horizontales.

Plénum de refolement. Section droite isolée intérieurement en tôle galvanisée, il est utilisé pour canaliser l'air de refolement des unités encastrées horizontales.

P9A

90-degree intake plenum. Made of galvanised sheet metal, it is used to duct the intake air of horizontal built-in units.

Plenum di ripresa a 90 gradi. In lamiera zincata, viene impiegato per convogliare l'aria di ripresa delle unità ad incasso orizzontali.

Plénum de toma de 90 grados. Fabricado en chapa galvanizada, se utiliza para canalizar el aire de toma de las unidades empotradas horizontales.

Plénum de reprise à 90 degrés. En tôle galvanisée, il est utilisé pour canaliser l'air de reprise des unités encastrées horizontales.

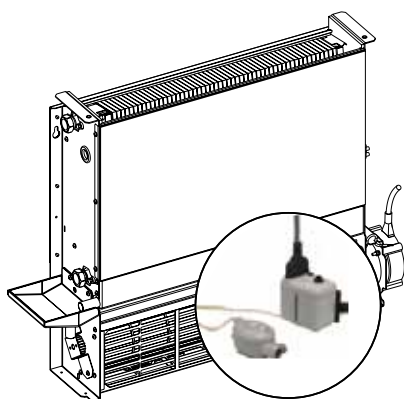
DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

	MOD.	113	223	333	443
L	mm	335	535	735	935

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

MP1 CONDENSATE DRAIN PUMP FOR VERTICAL VERSIONS / POMPA SCARICO CONDENSA PER VERSIONI VERTICALI BOMBA DESAGÜE CONDENSADOS PARA VERSIONES VERTICALES / POMPE DE DRAINAGE D'EAU DE CONDENSATION POUR VERSIONS VERTICALES



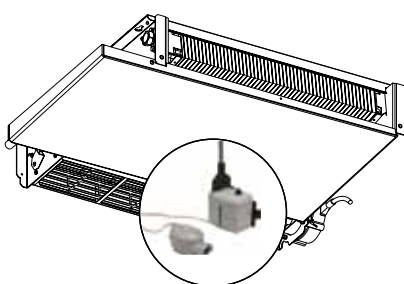
Condensate drain pump provided with 8A (250V) alarm contact and auxiliary drain pan made of stainless steel (C1 accessory). Suitable to collect 2 and/or 3 way valve condensate. Max water flow 8 l/h with 0 mH₂O, water flow 6,5 l/h with 1 mH₂O, water flow 4 l/h with 3 mH₂O, water flow 0 l/h with 6 mH₂O.

Pompa scarico condensa provvista di contatto allarme 8A (250V) e vaschetta ausiliaria raccogli condensa in acciaio INOX (accessorio C1). Adatta per raccogliere la condensa della valvola 2 e/o 3 vie. Portata acqua max 8 l/h con 0 m.c.a., portata acqua 6,5 l/h con 1 m.c.a., portata acqua 4 l/h con 3 m.c.a., portata acqua 0 l/h con 6 m.c.a.

Bomba de desagüe de condensados equipada con contacto de alarma 8 A (250 V) y bandeja auxiliar de recogida de condensados en acero inoxidable (accesorio C1). Adecuada para recoger el condensado de la válvula de 2 y/o 3 vías. Caudal máx. de agua 8 l/h con 0 m.c.a., caudal de agua 6,5 l/h con 1 m.c.a., caudal de agua 4 l/h con 3 m.c.a., caudal de agua 0 l/h con 6 m.c.a.

Pompe de drainage d'eau de condensation équipée d'un contact d'alarme 8A (250V) et d'un bac auxiliaire des condensats en acier inoxydable (accessoire C1). Convient pour collecter le condensat de la vanne à 2 et/ou 3 voies. Débit d'eau max. 8 l/h avec 0 m.c.a., débit d'eau 6,5 l/h avec 1 m.c.a., débit d'eau 4 l/h avec 3 m.c.a., débit d'eau 0 l/h avec 6 m.c.a.

MP2 CONDENSATE DRAIN PUMP FOR HORIZONTAL VERSIONS / POMPA SCARICO CONDENSA PER VERSIONI ORIZZONTALI BOMBA DESAGÜE CONDENSADOS PARA VERSIONES HORIZONTALES / POMPE DE DRAINAGE D'EAU DE CONDENSATION POUR VERSIONS HORIZONTALES



Condensate drain pump provided with 8A (250V) alarm contact. Suitable to collect 2 and/or 3 way valve condensate. Max water flow 8 l/h with 0 mH₂O, water flow 6,5 l/h with 1 mH₂O, water flow 4 l/h with 3 mH₂O, water flow 0 l/h with 6 mH₂O.

Pompa scarico condensa provvista di contatto allarme 8A (250V). Adatta per raccogliere la condensa della valvola 2 e/o 3 vie. Portata acqua max 8 l/h con 0 m.c.a., portata acqua 6,5 l/h con 1 m.c.a., portata acqua 4 l/h con 3 m.c.a., portata acqua 0 l/h con 6 m.c.a.

Bomba de desagüe de condensados con contacto de alarma 8 A (250V). Adecuada para recoger el condensado de la válvula de 2 y/o 3 vías. Caudal máx. de agua 8 l/h con 0 m.c.a., caudal de agua 6,5 l/h con 1 m.c.a., caudal de agua 4 l/h con 3 m.c.a., caudal de agua 0 l/h con 6 m.c.a.

Pompe drainage d'eau de condensation avec contact d'alarme 8A (250V). Convient pour collecter le condensat de la vanne à 2 et/ou 3 voies. Débit d'eau max. 8 l/h avec 0 m.c.a., débit d'eau 6,5 l/h avec 1 m.c.a., débit d'eau 4 l/h avec 3 m.c.a., débit d'eau 0 l/h avec 6 m.c.a.

ACCESSORIES

ACCESSORI

2-PIPE SYSTEM REGULATING VALVES

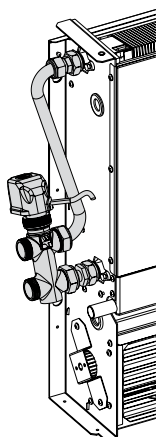
- ON/OFF valves: Power supply 230V-50/60Hz.
- Modulating valves:
0÷10V modulation signal;
Power supply 24V-50/60Hz (The kit does not include the 230V-24V transformer).
- Max. pressure 1500 kPa.
- The 'Mounting Kit' includes all components required for mounting the control valve on the unit.

VALVOLE DI REGOLAZIONE IMPIANTI 2 TUBI

- Valvole ON/OFF: Alimentazione 230V-50/60Hz.
- Valvole modulanti:
Segnale modulazione 0÷10V;
Alimentazione 24V-50/60Hz (Il kit non comprende il trasformatore 230V-24V).
- Pressione max 1500 kPa.
- Il "Kit montaggio" comprende tutti i componenti necessari per il montaggio della valvola di regolazione sull'unità.

V23 3-Way On/Off valves for 2-Pipe system
Valvole a 3 vie On/Off per impianto a 2 tubi

V23M 3-Way modulating valves for 2-Pipe system
Valvole a 3 vie modulanti per impianto a 2 tubi



The kit includes:

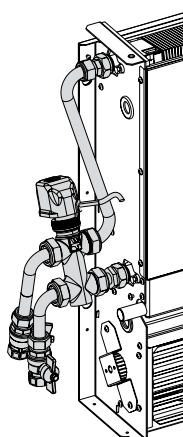
- N° 1 3-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocontrol.
- Mounting kit.

Il kit comprende:

- N° 1 valvola 3 vie DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocomando.
- Kit montaggio.

V25 3-Way On/Off valves with 2 ball valves for 2-Pipe system
Valvole a 3 vie On/Off con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi

V25M 3-Way modulating valves with 2 ball valves for 2-Pipe system
Valvole a 3 vie modulanti con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi



The kit includes:

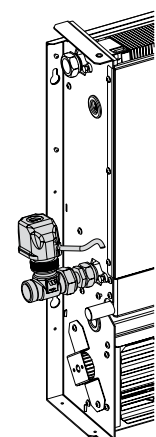
- N° 1 3-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocontrol.
- N° 2 90° copper pipes valve/plant (detached; easily removable).
- N° 2 ball valves DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Mounting kit.

Il kit comprende:

- N° 1 valvola 3 vie DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocomando.
- N° 2 tubi di rame 90° valvola/impianto (cartellati; facilmente smontabili).
- N° 2 valvole a sfera DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit montaggio.

V22 2-Way On/Off valves for 2-Pipe system
Valvole a 2 vie On/Off per impianto a 2 tubi

V22M 2-Way modulating valves for 2-Pipe system
Valvole a 2 vie modulanti per impianto a 2 tubi



The kit includes:

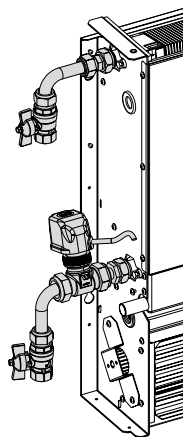
- N° 1 2-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocontrol.
- Mounting kit.

Il kit comprende:

- N° 1 valvola 2 vie DN 3/4" (Kv=2,5).
- N° 1 servocomando.
- Kit montaggio.

V26 2-Way On/Off valves with 2 ball valves for 2-Pipe system
Valvole a 2 vie On/Off con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi

V26M 2-Way modulating valves with 2 ball valves for 2-Pipe system
Valvole a 2 vie modulanti con 2 valvole a sfera per impianto a 2 tubi



The kit includes:

- N° 1 2-Way valve DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocontrol.
- N° 2 90° copper pipes valve/plant (detached; easily removable).
- N° 2 ball valves DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Mounting kit.

Il kit comprende:

- N° 1 valvola 2 vie DN 3/4" (Kv = 2,5).
- N° 1 servocomando.
- N° 2 tubi di rame 90° valvola/impianto (cartellati; facilmente smontabili).
- N° 2 valvole a sfera DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit montaggio.

ACCESORIOS

VÁLVULAS DE REGULACIÓN DEL SISTEMA DE 2 TUBOS

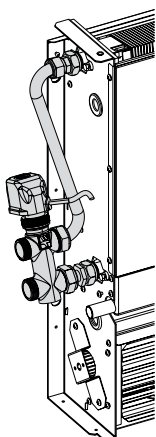
- Válvulas ON/OFF: Alimentación 230V-50/60Hz.
- Válvulas modulantes:
Señal de modulación 0÷10V.
Alimentación 24 V-50/60Hz (El kit no incluye el transformador 230V-24V).
- Presión máx. de 1500 kPa.
- El «kit de montaje» incluye todos los componentes necesarios para montar la válvula de regulación en la unidad.

V23

Válvulas de 3 vías On/Off para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies On/Off pour installation à 2 tuyaux

V23M

Válvulas de 3 vías modulantes para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies modulantes pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- Nº 1 válvula de 3 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Nº 1 servocontrol.
- Kit de montaje.

Le kit comprend :

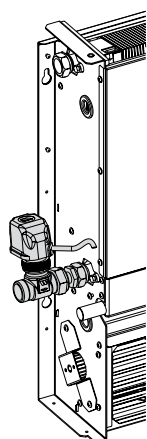
- Nº 1 vanne à 3 voies DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Nº 1 servocommande.
- Kit de montage.

V22

Válvulas de 2 vías On/Off para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies On/Off pour installation à 2 tuyaux

V22M

Válvulas de 2 vías modulantes para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies modulantes pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- Nº 1 válvula de 2 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Nº 1 servocontrol.
- Kit de montaje.

Le kit comprend :

- Nº 1 vanne à 2 voies DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Nº 1 servocommande.
- Kit de montage.

ACCESSOIRES

VANNES DE RÉGULATION DU SYSTÈME À 2 TUYAUX

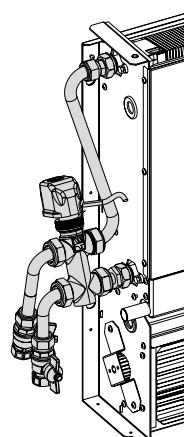
- Vannes ON/OFF : Alimentation 230V-50/60Hz.
- Vannes modulantes :
Signal de modulation 0÷10V ;
Alimentation 24V-50/60Hz (Le kit ne comprend pas le transformateur 230V-24V).
- Pression max. 1500 kPa.
- Le « Kit de montage » comprend tous les composants nécessaires au montage de la vanne de régulation sur l'unité.

V25

Válvulas de 3 vías On/Off con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies On/Off avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux

V25M

Válvulas de 3 vías modulantes con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 3 voies modulantes avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- Nº 1 válvula de 3 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Nº 1 servocontrol.
- Nº 2 tubos de cobre 90° válvula/instalación (plegados; fácilmente desmontables).
- Nº 2 válvulas de bola DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit de montaje.

Le kit comprend :

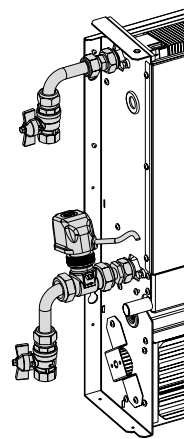
- Nº 1 vanne à 3 voies DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Nº 1 servocommande.
- Nº 2 tuyaux en cuivre 90° vanne/installation (pliés ; facilement démontables).
- Nº 2 vannes à bille DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit de montage.

V26

Válvulas de 2 vías On/Off con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies On/Off avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux

V26M

Válvulas de 2 vías modulantes con 2 válvulas de bola para instalación de 2 tubos
Vannes à 2 voies modulantes avec 2 vannes à bille pour installation à 2 tuyaux



El kit incluye:

- Nº 1 válvula de 2 vías DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Nº 1 servocontrol.
- Nº 2 tubos de cobre 90° válvula/instalación (plegados; fácilmente desmontables).
- Nº 2 válvulas de bola DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit de montaje.

Le kit comprend :

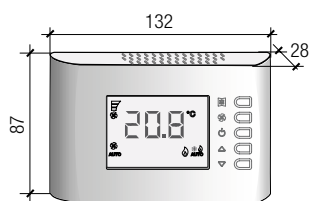
- Nº 1 vanne à 2 voies DN 3/4" (Kv = 2,5).
- Nº 1 servocommande.
- Nº 2 tuyaux en cuivre 90° vanne/installation (pliés ; facilement démontables).
- Nº 2 vannes à bille DN 1/2" (Kv = 14,6).
- Kit de montage.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

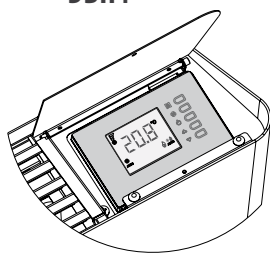
DRH2/DBH4 CONFIGURABLE ELECTRONIC CONTROL PANEL PANNELLO DI CONTROLLO ELETTRONICO CONFIGURABILE PANEL DE CONTROL ELECTRÓNICO CONFIGURABLE TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE CONFIGURABLE

DRH2



wall mounted
a parete
de pared
au mur

DBH4



on board
a bordo macchina
de a bordo
à bord de la machine

Configurable electronic control panel, suitable for:

- 2-Pipe system.

Features:

- LCD display;
- Ambient thermostat;
- Mode: Off/Sum/Win;
- Unit management with EC motor:
 - Fan speed: Speed control 0...100% continuous, or on three speeds Min/Med/Max;
 - Management of 1 or 2 On/Off or 0÷10V modulating valves (230V-24V transformer not included);
- Window/economy contact;
- Air probe included;
- Compatible with minimum thermostats:
 - TMB3 Minimum hot water temperature thermostat 32 °C;
 - TMB4 Minimum hot water temperature thermostat 42 °C;
- Compatible with SNW4 water probe;
- Electric power supply: 230V-50Hz.

Pannello di controllo elettronico configurabile, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.

Caratteristiche:

- Display LCD;
- Termostato ambiente;
- Modalità: Off/Est/Inv;
- Gestione unità con motore EC:
 - Velocità ventilatore: Regolazione velocità 0...100% continua, oppure su tre velocità Min/Med/Max;
 - Gestione di 1 o 2 valvole On/Off o modulanti 0÷10V (trasformatore 230V-24V non incluso);
- Contatto finestra/economy;
- Sonda aria inclusa;
- Compatibile con termostati di minima:
 - TMB3 Termostato di minima temperatura acqua calda 32 °C;
 - TMB4 Termostato di minima temperatura acqua calda 42 °C;
- Compatibile con sonda acqua SNW4;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz.

Panel de control electrónico configurable, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos.

Características:

- Pantalla LCD;
- Termostato ambiente;
- Modo: Off/Ver/Inv;
- Gestión de la unidad con motor EC:
 - Velocidad del ventilador: Regulación de velocidad 0...100% continua, o en tres velocidades Min/Med/Máx;
 - Gestión de 1 o 2 válvulas On/Off o modulantes 0÷10V (transformador 230V-24V no incluido);
- Contacto ventana/economy;
- Sonda de aire incluida;
- Compatible con termostatos de mínima:
 - TMB3 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 32 °C;
 - TMB4 Termostato de temperatura mínima de agua caliente 42 °C;
- Compatible con la sonda de agua SNW4;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz.

Tableau de contrôle électronique configurable, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux.

Caractéristiques :

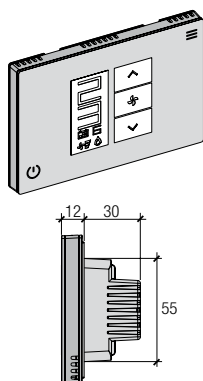
- Écran LCD ;
- Thermostat d'ambiance ;
- Mode : Off/Été/Hiv ;
- Gestion de l'unité avec le moteur EC :
 - Vitesse du ventilateur : Réglage de la vitesse 0...100% continue, ou sur trois vitesses Min/Moy/Max ;
 - Gestion de 1 ou 2 vannes On/Off ou modulantes 0÷10V (transformateur 230V-24V non inclus) ;
- Contact fenêtre/economy ;
- Sonde d'air incluse ;
- Compatible avec thermostats de minimum :
 - TMB3 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 32 °C ;
 - TMB4 Thermostat de température minimale de l'eau chaude 42 °C ;
- Compatible avec une sonde à eau SNW4 ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz.

ACCESSORIES ACCESORIOS

ACCESSORI ACCESSOIRES

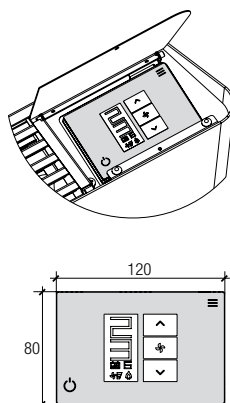
SRH1/SBH1 WI-FI CONFIGURABLE ELECTRONIC CONTROL PANEL PANNELLO DI CONTROLLO ELETTRONICO CONFIGURABILE WI-FI PANEL DE CONTROL ELECTRÓNICO CONFIGURABLE POR WI-FI TABLEAU DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE CONFIGURABLE PAR WI-FI

SRH1



wall mounted
a parete
de pared
au mur

SBH1



on board
a bordo macchina
de a bordo
à bord de la machine

Configurable electronic control panel, suitable for:

- 2-Pipe system.

Features:

- Touch display;
- Ambient thermostat;
- Mode: Off/Sum/Win;
- Unit management with EC motor:
 - Fan speed: Speed control 0...100% continuous, or on three speeds Min/Med/Max;
 - Management of 1 or 2 On/Off or 0÷10V modulating valves (230V-24V transformer not included);
- Window/economy contact;
- Air probe included;
- WI-FI, Bluetooth and Modbus connectivity;
- Fully controllable via app;
- Compatible with Alexa and Google Assistant;
- Compatible with SNW4 water probe;
- Electric power supply: 230V-50Hz;
- Suitable for controlling up to a maximum of 8 units, which operate in the same way according to the settings of the single control panel.

Pannello di controllo elettronico configurabile, adatto a:

- Impianto a 2 tubi.

Caratteristiche:

- Display touch;
- Termostato ambiente;
- Modalità: Off/Est/Inv;
- Gestione unità con motore EC:
 - Velocità ventilatore: Regolazione velocità 0...100% continua, oppure su tre velocità Min/Med/Max;
 - Gestione di 1 o 2 valvole On/Off o modulanti 0÷10V (trasformatore 230V-24V non incluso);
- Contatto finestra/economy;
- Sonda aria inclusa;
- Connettività WI-FI, Bluetooth e Modbus;
- Interamente controllabile tramite App;
- Compatibile con Alexa e Google Assistant;
- Compatibile con sonda acqua SNW4;
- Alimentazione elettrica: 230V-50Hz;
- Idoneo a comandare fino ad un massimo di 8 unità, che funzionano allo stesso modo in accordo alle impostazioni dell'unico pannello comando.

Panel de control electrónico configurable, adecuado para:

- Instalación de 2 tubos.

Características:

- Pantalla táctil;
- Termostato ambiente;
- Modo: Off/Ver/Inv;
- Gestión de la unidad con motor EC:
 - Velocidad del ventilador: Regulación de velocidad 0...100% continua, o en tres velocidades Min/Med/Max;
 - Gestión de 1 o 2 válvulas On/Off o modulantes 0÷10V (transformador 230V-24V no incluido);
- Contacto ventana/economy;
- Sonda de aire incluida;
- Conectividad WI-FI, Bluetooth y Modbus;
- Totalmente controlable a través de la aplicación;
- Compatible con Alexa y Google Assistant;
- Compatible con la sonda de agua SNW4;
- Alimentación eléctrica: 230V-50Hz;
- Adecuado para controlar hasta un máximo de 8 unidades, que funcionan del mismo modo según los ajustes del panel de control único.

Tableau de contrôle électronique configurable, adapté à :

- Installation à 2 tuyaux.

Caractéristiques :

- Écran tactile ;
- Thermostat d'ambiance ;
- Mode : Off/Été/Hiv ;
- Gestion de l'unité avec le moteur EC :
 - Vitesse du ventilateur : Réglage de la vitesse 0...100% continue, ou sur trois vitesses Min/Moy/Max ;
 - Gestion de 1 ou 2 vannes On/Off ou modulantes 0÷10V (transformateur 230V-24V non inclus) ;
- Contact fenêtre/economy ;
- Sonde d'air incluse ;
- Connectivité WI-FI, Bluetooth et Modbus ;
- Entièrement contrôlable via l'application ;
- Compatible avec Alexa et Google Assistant ;
- Compatible avec une sonde à eau SNW4 ;
- Alimentation électrique : 230V-50Hz;
- Permet de contrôler jusqu'à un maximum de 8 unités, qui fonctionnent de la même manière selon les réglages du panneau de commande unique.

PROGRAMMABLE WI-FI THERMOSTAT

CRONOTERMOSTATO WI-FI

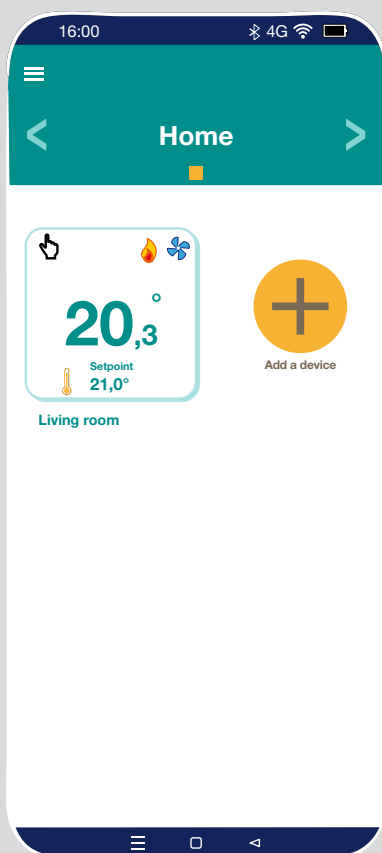
FEATURES

The Wi-Fi SRH1/SBH1 controls are compatible with Alexa and Google Assistant; they can also be fully controlled via a dedicated smartphone app, available for Android and iOS. Supported functions:

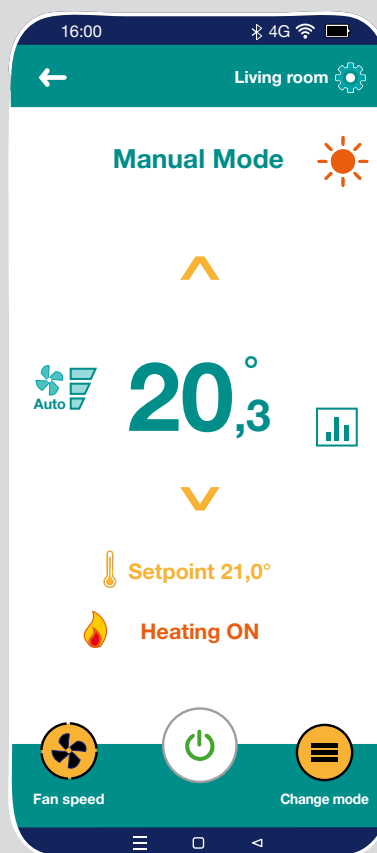
FUNZIONALITÀ

I comandi Wi-Fi SRH1/SBH1 sono compatibili con Alexa e Google Assistant; inoltre sono interamente controllabili da smartphone tramite app dedicata, disponibile per Android e iOS. Funzioni supportate:

- ✓ Management of multiple environments, one per device;
- ✓ Gestione di più ambienti, uno per dispositivo;
- ✓ Gestión de múltiples ambientes, uno por dispositivo;
- ✓ Gestion de plusieurs environnements, un par appareil ;



- ✓ Remote on/off and switching between summer/winter modes;
- ✓ Accensione/spengimento e cambio di modalità estate/inverno da remoto;
- ✓ Encendido/apagado y cambio de modo verano/invierno de forma remota;
- ✓ Mise en marche/arrêt et changement de mode été/hiver à distance ;



- ✓ Manual setting of fan speed and setpoint temperature;
- ✓ Impostazione manuale di velocità ventilatore e temperatura di setpoint;
- ✓ Configuración manual de la velocidad del ventilador y la temperatura de consigna;
- ✓ Réglage manuel de la vitesse du ventilateur et de la température de consigne ;

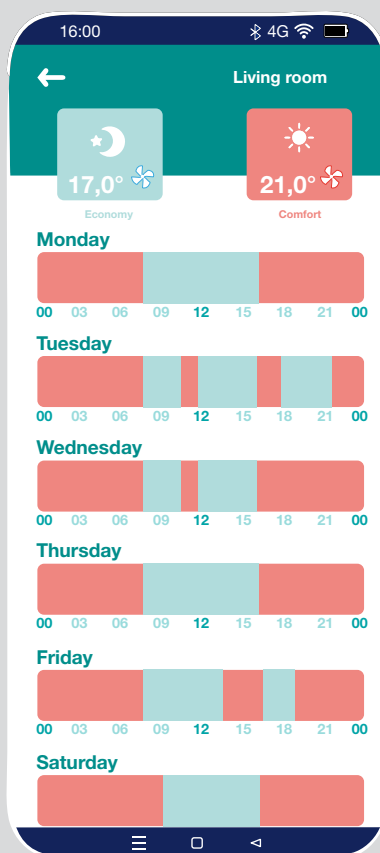
CRONOTERMOSTATO WI-FI

CHRONOTHERMOSTAT WI-FI

FUNCIONALIDADES

Los controles Wi-Fi SRH1/SBH1 son compatibles con Alexa y Google Assistant; además, son completamente controlables desde un smartphone a través de una aplicación dedicada, disponible para Android e iOS. Funciones compatibles:

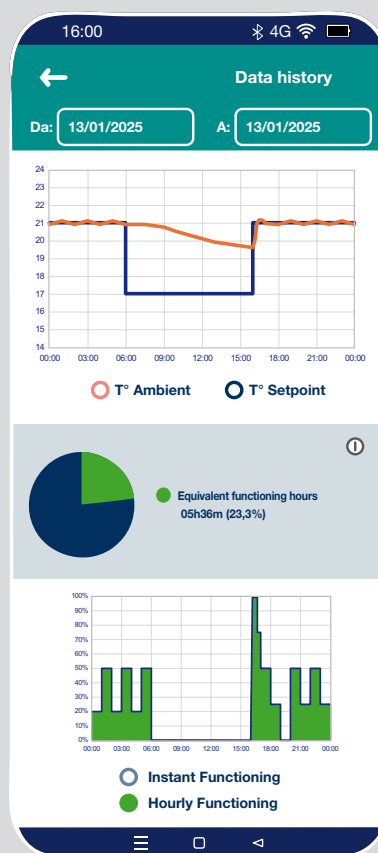
- ✓ Weekly programming based on hourly schedules;
- ✓ Programmazione settimanale su base oraria;
- ✓ Programación semanal basada en horarios;
- ✓ Programmation hebdomadaire basée sur des plages horaires ;



FONCTIONNALITÉS

Les commandes Wi-Fi SRH1/SBH1 sont compatibles avec Alexa et Google Assistant; elles sont également entièrement contrôlables depuis un smartphone via une application dédiée, disponible pour Android et iOS. Fonctions prises en charge :

- ✓ Real-time and historical monitoring of operating parameters.
- ✓ Monitoraggio in tempo reale e storico dei parametri di funzionamento.
- ✓ Monitoreo en tiempo real e histórico de los parámetros de funcionamiento.
- ✓ Suivi en temps réel et historique des paramètres de fonctionnement.



WIRING DIAGRAMS LEGEND LEYENDA DE LOS ESQUEMAS ELÉCTRICOS

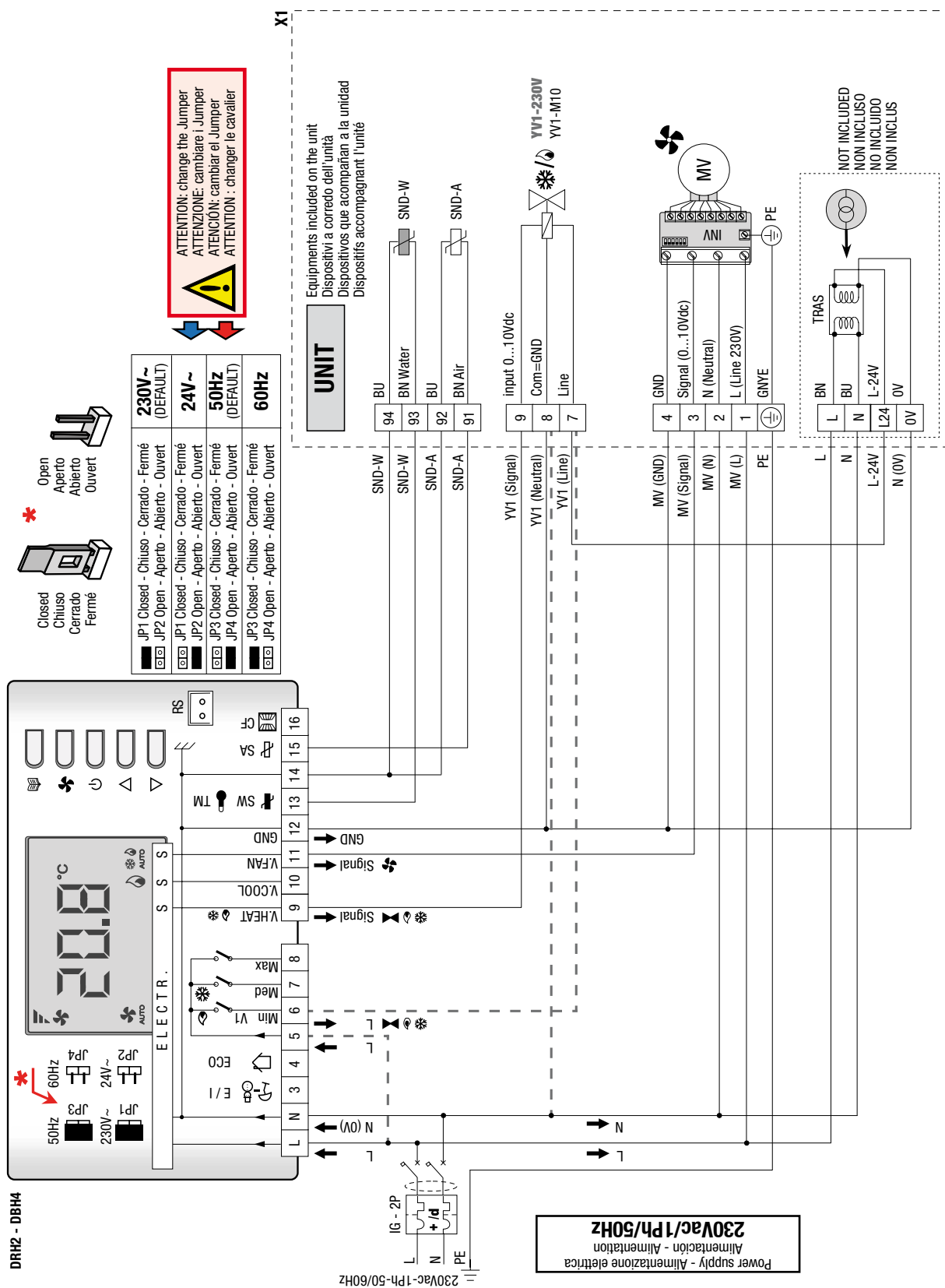
LEGENDA SCHEMI ELETTRICI LÉGENDE SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	DENOMINACIÓN	DESCRIPTION
CF	Windows switch	Contatto finestra	Interruptor de ventana	Commutateur de fenêtre
GND	GND signal reference	GND di riferimento per il segnale	Señal de referencia GND	Référence du signal GND
IG-2P	General magnetothermic differential switch (230Vac, 2 contacts: Phase, Neutral)	Interruttore generale magnetotermico differenziale (230Vac, 2 contatti: Fase, Neutro)	Interruptor general magnetotérmico diferencial (230Vca, 2 contactos: Fase, Neutro)	Interrupteur général magnétothermique différentiel (230Vac, 2 contacts : Phase, Neutre)
INV	Inverter (or Driver) for electronic EC motor control	Inverter (o Driver) di controllo del motore elettronico EC	Inversor (o Driver) de control del motor electrónico EC	Inverter (ou Driver) de contrôle du moteur électronique EC
JP1-JP2	Voltage jumper	Jumper di tensione	Jumper de tensión	Cavalier de tension
JP3-JP4	Frequency jumper	Jumper di frequenza	Jumper de frecuencia	Cavalier de fréquence
L	Phase	Fase	Fase	Phase
MV	Electronic EC fan motor (or Brushless)	Motore ventilatore elettronico EC (o Brushless)	Motor ventilador electrónico EC (o Brushless)	Moteur de ventilateur électronique EC (ou Brushless)
N	Neutral	Neutro	Neutro	Neutre
PE	Earth	Terra	Tierra	Terre
SND-A	Remote room temperature air probe	Sonda di temperatura aria ambiente a distanza	Sonda de temperatura ambiente a distancia	Sonde de température ambiante à distance
SND-W	Water delivery temperature probe	Sonda di temperatura acqua di mandata	Sonda de temperatura agua de impulsión	Sonde de température eau de sortie
TRAS	230V-24 transformer for modulating valve (not included)	Trasformatore 230V-24V per valvola modulante (non incluso)	Transformador 230V-24V para válvula modulante (no incluido)	Transformateur 230V-24V pour vanne modulante (non inclus)
YV1-230V	Main coil ON/OFF valve	Valvola batteria principale ON/OFF	Válvula de la batería principal ON/OFF	Valve de la batterie principale ON/OFF
YV1-M10	Main coil modulating valve	Valvola batteria principale modulante	Válvula de batería principal modulante	Valve de la batterie principale modulante
X1	Electrical terminal board of the unit	Morsettiera elettrica dell'unità	Placa de bornes eléctricos de la unidad	Bornier électrique de l'unité

WIRING DIAGRAM ESQUEMA ELÉCTRICO

SCHEMA ELETTRICO SCHÉMA ÉLECTRIQUE

UNITS WITH DRH2-DBH4 / UNITÀ CON DRH2-DBH4 / UNIDADES CON DRH2-DBH4 / UNITÉS AVEC DRH2-DBH4



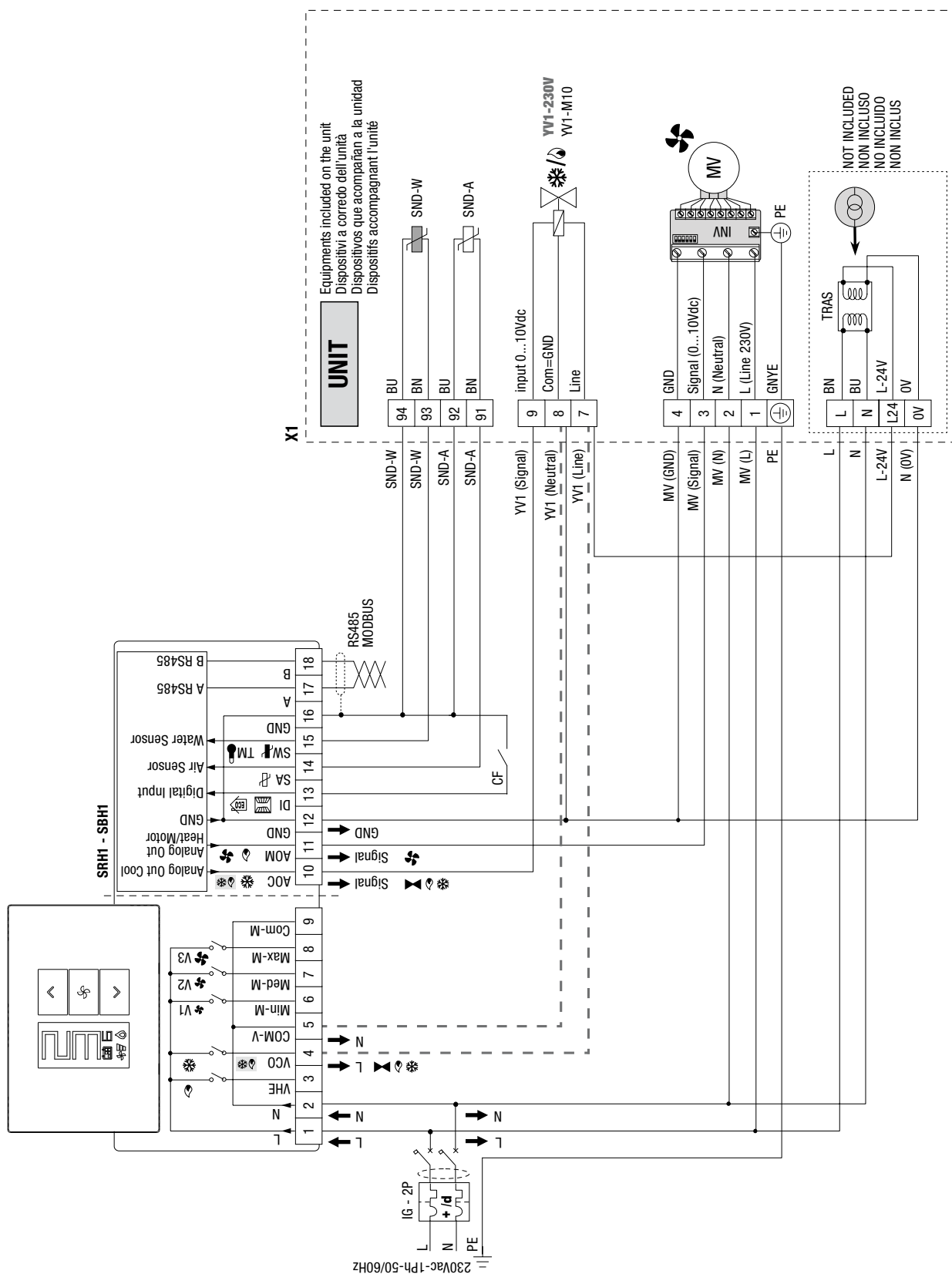
WIRING DIAGRAMS LEGEND LEYENDA DE LOS ESQUEMAS ELÉCTRICOS

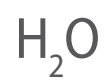
LEGENDA SCHEMI ELETTRICI LÉGENDE SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	DENOMINACIÓN	DESCRIPTION
CF	Windows switch	Contatto finestra	Interruptor de ventana	Commutateur de fenêtre
GND	GND signal reference	GND di riferimento per il segnale	Señal de referencia GND	Référence du signal GND
IG-2P	General magnetothermal differential switch (230Vac, 2 contacts: Phase, Neutral)	Interruttore generale magnetotermico differenziale (230Vac, 2 contatti: Fase, Neutro)	Interruptor general magnetotérmico diferencial (230Vca, 2 contactos: Fase, Neutro)	Interrupteur général magnétothermique différentiel (230Vac, 2 contacts : Phase, Neutre)
INV	Inverter (or Driver) for electronic EC motor control	Inverter (o Driver) di controllo del motore elettronico EC	Inversor (o Driver) de control del motor electrónico EC	Inverter (ou Driver) de contrôle du moteur électronique EC
L	Phase	Fase	Fase	Phase
MV	Electronic EC fan motor (or Brushless)	Motore ventilatore elettronico EC (o Brushless)	Motor ventilador electrónico EC (o Brushless)	Moteur de ventilateur électronique EC (ou Brushless)
N	Neutral	Neutro	Neutro	Neutre
PE	Earth	Terra	Tierra	Terre
SND-A	Remote room temperature air probe	Sonda di temperatura aria ambiente a distanza	Sonda de temperatura ambiente a distancia	Sonde de température ambiante à distance
SND-W	Water delivery temperature probe	Sonda di temperatura acqua di mandata	Sonda de temperatura agua de impulsión	Sonde de température eau de sortie
TRAS	230V-24 transformer for modulating valve (not included)	Trasformatore 230V-24V per valvola modulante (non incluso)	Transformador 230V-24V para válvula modulante (no incluido)	Transformateur 230V-24V pour vanne modulante (non inclus)
YV1-230V	Main coil ON/OFF valve	Valvola batteria principale ON/OFF	Válvula de la batería principal ON/OFF	Valve de la batterie principale ON/OFF
YV1-M10	Main coil modulating valve	Valvola batteria principale modulante	Válvula de batería principal modulante	Valve de la batterie principale modulante
X1	Electrical terminal board of the unit	Morsettiera elettrica dell'unità	Placa de bornes eléctricos de la unidad	Bornier électrique de l'unité

SCHEMA ELETTRICO
SCHÉMA ÉLECTRIQUE

UNITS WITH SRH1-SBH1 / UNITÀ CON SRH1-SBH1 / UNIDADES CON SRH1-SBH1 / UNITÉS AVEC SRH1-SBH1





Series / Serie / Série / Serie	
SXM - SXI 113÷443	
Issue / Emissione Edición / Edition 05.25	Supersedes / Sostituisce Sustituye / Remplace ---
HISELECT 1.2.1	
Catalogue / Catalogo / Catálogo / Brochure CLB 240	



The data indicated in this manual is purely indicative. The manufacturer reserves the right to modify the data whenever it is considered necessary.

I dati riportati nella presente documentazione sono solamente indicativi. Il costruttore si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie.

Los datos reproducidos en esta documentación son solo indicativos. El fabricante se reserva la facultad de realizar en cualquier momento todos los cambios que estime necesarios.

Les données reportées dans la présente documentation ne sont qu'indicatives. Le constructeur se réserve la faculté d'apporter à tout moment toutes les modifications qu'il jugera nécessaires.